

F

THE ITTY BITTY FOX Le Tout Petit Renard



Written by
Wayne Dyer
Illustrations by
Corel Print Office
Big Box of Art 350,000
All rights reserved

Once upon a time...
There was an Itty Bitty Fox
The Itty Bitty Fox
Lived in an Itty Bitty Box

The Itty Bitty Box
Had lots of locks.
To visit the Itty Bitty Fox
You needed some secret knocks!

That's because the Itty Bitty Fox
Had a hidden tunnel
Under the Itty Bitty Box
Filled with... YUM!
Bagels and lox!

It was his favorite food
And kept him in a mood
That made him sly, very sly!
My, oh, my, oh MY!

One summer the weather was dry...
Really, really dry.
So the Itty Bitty Fox
Got out of his box.

He went to the store
Looking for more,
More food for his box
Even more bagels,
Bagels and lox!

I'll get more than my share
Because it's so very dry out there
The others, even the hare
Don't know the fields will be bare!"

"I'll have plenty to eat.
Now won't that be neat!"
(That's why a fox is sly!)
MY, OH MY!

Il était une fois
Un Tout Petit Renard
Le Tout Petit Renard
Vivait dans une Toute Petite Boite.

La Toute Petite Boite
Avait beaucoup de serrures.
Pour visiter le Tout Petit Renard
Il faut des Frappes secrètes.

Car le Tout Petit Renard
Avait un tunnel secret
Sous la Toute Petite Boite,
Rempli de MMMM!
Bagels et de patés !



C'était sa nourriture préféré, qui
Le gardait dans une humeur
Qui le rendait rusé, très rusé !
Et bien ma foi, MA FOI !

Un été le temps était sec
Vraiment très sec.
Alors le Tout Petit Renard
Sortit de sa Boite.

Il alla à l'épicerie
Pour chercher d'autre,
D'autre nourriture pour sa boite,
Encore plus de Bagels,
Bagels et patés !

"Je prendrais plus que ma part,
Car il fait si sec dehors,
Les autres, même le lièvre
Non pas l'idée que les champs seront denudes !"

"J'aurai beaucoup à manger
Ce qui sera idéal !"
(Voilà pourquoi un renard est rusé !)
ET BIEN, MA FOI !

The weather stayed dry, indeed!
So not even the weediest weed
Could make the tiniest seed
And so the animals could not feed!

There was no food around,
Not even under the ground.
The store was empty, too!
It was awful—Boo, Hoo!

Winter came early that year
And it was COLD!
Dear, oh, dear!
Only the Itty Bitty Fox was fat
All the food was where he was at!

No one could open
The Itty Bitty Box
Because they didn't know
The secret knocks!

The animals got weaker and weaker
And the wind kept howling.
And all you could hear
Was their stomach's growling!

GRRRRR!

The Itty Bitty Fox
Heard the noise
And thought of all the hungry
Girls and boys.

“I'm very lonely,”
Said the Itty Bitty Fox
“And it's just not fair.
“I have plenty, so I think I'll share!”

So he opened the doors
To the Itty Bitty Box
And shared his food—
Even the bagels and lox!

Le climat resta tellement sec !
Même les plus mauvaises herbes
Ne pouvait produire la plus petite graine,
Donc les animaux ne pouvaient manger !

Pas de nourriture aux alentours
Même pas sous-terre.
L'épicerie était vide.
C'était tragic. BOO, BOO !

L'hiver arriva vite cette année là,
Et le temps était si FROID !
Et bien, mais oui !
Seul le Tout Petit Renard était gros,
Toute la nourriture était chez lui !

Personne ne pouvait ouvrir
La Toute Petite Boite,
Car ils ne connaissaient pas
Les frappes secretes !

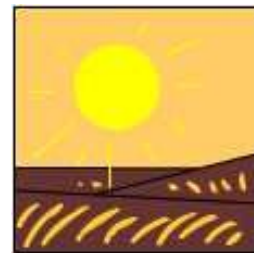
Les animaux devenaient bien faibles,
Et le vent hurlait toujours
Et leurs estomacs grondaient !

BR R R R R !

Le Tout Petit Renard
Écoutait le bruit,
Il pensa à tous ces afamés
Filles et garçons.

“Je suis très seul”
Dit le Tout Petit Renard,
“Ce n'est pas bien juste.
J'ai de trop, donc je vais partager !”

Il ouvrit donc les portes
De la Toute Petite Boite
Et distribua sa nourriture,
Même les bagels et patés !



No one was hungry all winter long
Even the birds broke out in a song.
Since the Itty Bitty Fox
Was willing to share
He showed the others how to care!

And he lived happily ever after...

Pendant tout l'hiver personne n'eût faim,
Même les oiseaux se mirent à chanter.
Depuis que le Tout Petit Renard
Était prêt à partager
Il montra aux autres comment prendre soin !

Et il vécu longtemps après.



LESSON PLAN

Where did the Itty Bitty Fox live?

What did the Itty Bitty Fox do when the summer was hot and dry?

What did the other animals do?

Name some of the rhyming words in the story...

What did the Itty Bitty Fox do to help the other animals that winter?

Tell us about a time when you shared with others....